

# Bersedia untuk mendaftar dan mengundi.



**ELECTORAL  
COMMISSION**  
TE KAITIAKI TAKE KŌWHIRI

## Mengapa mendaftar untuk mengundi?

Jika anda mendaftar untuk mengundi, anda mempunyai suara dalam pilihan raya umum, pilihan raya tempatan dan referendum. Pilihan raya adalah peluang anda untuk mempunyai suara tentang siapa yang mewakili anda tentang isu-isu yang anda ambil berat.

**Anda boleh memastikan suara anda didengar dengan mendaftar untuk mengundi.**



## Siapa yang boleh mendaftar untuk mengundi?

Anda *mesti* mendaftar jika anda:

- berumur 18 tahun ke atas, dan
- adalah warganegara New Zealand atau penduduk tetap di New Zealand, dan
- telah tinggal di New Zealand selama lebih daripada satu tahun secara berterusan pada suatu masa dalam hidup anda.

Jika anda warga Australia, Maori Kepulauan Cook, Niuean atau Tokelauan, anda hanya boleh mendaftar jika anda telah tinggal di New Zealand selama 12 bulan secara berterusan.

Jika anda tinggal di luar negara anda boleh mendaftar untuk mengundi jika anda:

- adalah warganegara New Zealand yang telah tinggal di New Zealand dalam tiga tahun yang lalu, atau
- adalah penduduk tetap New Zealand yang telah tinggal di New Zealand dalam dua belas bulan yang lalu.

Anda boleh mendaftar setelah berumur 17 tahun. Apabila anda berumur 18 tahun, anda akan didaftarkan secara automatik dan anda akan bersedia untuk mengundi.



## Bagaimanakah cara saya mendaftar?

Sangat mudah untuk mendaftar atau mengemas kini maklumat anda. Anda boleh:

- Lawati **vote.nz** dan gunakan lesen memandu New Zealand, pasport New Zealand atau identiti yang disahkan RealMe anda untuk mendaftar dalam talian
- Hubungi talian bebas **0800 36 76 56** dan minta borang dihantar kepada anda

Apabila anda mendaftar, nama anda akan masuk dalam daftar pemilih. Anda mesti berada dalam daftar pemilih untuk mengundi.

Anda perlu mengemas kini maklumat anda setiap kali anda berpindah rumah.



## Perlukan bantuan untuk mendaftar?

Anda boleh meminta seseorang yang anda kenali, seperti rakan atau ahli keluarga, atau anda boleh meminta pendaftar pemilih tempatan anda, untuk membantu anda melengkapkan borang pendaftaran anda atau melengkapkan borang anda untuk anda.

Anda perlu menandatangani borang tersebut.

Jika anda tahu seseorang yang tidak boleh melengkapkan dan menandatangani borang pendaftaran mereka kerana kecacatan fizikal atau mental, anda mungkin boleh membantu.

Pergi ke **vote.nz** untuk mengetahui lebih lanjut tentang membantu seseorang mendaftar untuk mengundi.



## Mendaftar untuk memilih jika anda adalah orang Māori

Jika anda berketurunan Māori dan yang mendaftar untuk kali pertama, anda mempunyai pilihan yang penting untuk dilakukan. Anda perlu memutuskan anda ingin berada dalam daftar pemilih yang mana: daftar umum atau daftar Māori.

Pilihan anda memberi kesan bagi calon mana yang anda pilih dalam pilihan raya umum.

Jika anda memilih daftar umum, anda akan mengundi calon dalam para pengundi umum. Jika anda memilih daftar Maori, anda akan mengundi calon dalam para pengundi Maori. Anda boleh mengundi senarai parti politik yang sama tidak kira daftar mana yang anda berada.

Daftar yang anda pilih mungkin memberi kesan ke atas cara anda mengundi dalam pilihan raya tempatan. Jika anda berada dalam daftar Māori dan pihak berkuasa tempatan anda mempunyai mukim atau kawasan Māori, anda akan mengundi untuk calon di mukim Māori.

Jika anda menukar fikiran setelah memilih daftar (Māori atau umum), anda boleh menukar daftar semasa Pilihan Daftar Pemilih Māori, yang berlaku kira-kira setiap 5 tahun.



## Bimbang tentang keselamatan diri anda?

Jika anda bimbang tentang keselamatan diri anda, atau keluarga anda, anda boleh memohon untuk dimasuki ke daftar yang tidak diterbitkan yang sulit. Kami akan memastikan maklumat pendaftaran anda selamat dan kami tidak akan memberikannya kepada sesiapa pun.

Untuk berbincang dengan pendaftar pemilih tempatan anda, pergi ke **vote.nz** atau hubungi **0800 36 76 56** untuk maklumat lanjut dan borang permohonan.



## Perlu lebih banyak maklumat?

Untuk maklumat lanjut tentang pendaftaran dan pengundian:

- Lawati **vote.nz**
- Lawati **facebook.com/VoteNZ**

Maklumat tentang pendaftaran dan pengundian boleh didapati dalam 27 bahasa di **vote.nz**



**ELECTORAL  
COMMISSION**  
TE KAITIAKI TAKE KŌWHIRI